



大会

第五十五届会议

正式记录

第**五十六**次全体会议2000年11月9日星期四上午10时举行
纽约

主席： 霍尔克里先生 (芬兰)

上午10时开会

议程项目 35

必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁

秘书长的报告 (A/55/172 和 Add. 1)

决议草案 (A/55/L. 7)

林格先生 (白俄罗斯) (以俄语发言): 白俄罗斯共和国代表团欢迎古巴外交部长费利佩·佩雷斯·罗克大使。古巴外交团领导人出席会议, 证实了今天的全体会议正在讨论的问题的重要性。

尽管大会每年都审议这个问题, 但我们不能不认识到这样一个讨论在本次千年大会的背景下所具有的特殊性。联合国近来关于这个问题的所有辩论都显示, 人们对出于政治目的而实行的单方面强制性经济措施的抗议, 正一浪高过一浪。

在第五十四届会议上, 白俄罗斯共和国同绝大多数国家一道, 投票赞成 1999 年 11 月 9 日关于“必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁”的第 54/21 号决议。因而证实白俄罗斯遵守尊重国家主权平等、不干涉其内部事务及国际贸易与航行自由这些基本原则的原则。

白俄罗斯一贯赞成取消单方面对会员国实行的和正在实行的法律与措施。这种行动的治外后果影响到其它国家的主权、其国民或在其治下的人的合法权益及贸易与航行自由。

根据国际法的基本原则, 包括《联合国宪章》的规定, 白俄罗斯从未、不会也不打算实行任何此类法律或措施。白俄罗斯认为, 必须通过谈判, 在尊重平等与共同利益原则的基础上解决国际争端。

我国政府坚信, 逐步解决美利坚合众国与古巴之间争端的所有必要的基本条件都已具备。我们呼吁双方加快朝着这一目标的努力。

吴温姆拉先生 (缅甸) (以英语发言): 这是大会连续第九年辩论美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁问题。在这方面, 我想代表我国代表团对秘书长的报告表示赞赏。

在不结盟国家运动第十三次部长级会议的最后文件中, 成员国对继续单方面对一些发展中国家实行胁迫性经济和其它措施的做法进行了谴责, 并呼吁各国不承认此类行为。它们还呼吁各国不要通过或执行类似的胁迫性措施, 比如《赫尔姆斯-伯顿法案》和《达马托-肯尼迪法案》。

同样, 南方首脑会议强调发达国家必须取消具有负面治外后果的法律与规定以及不符合国际法原则、

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上, 由有关的代表团成员一人署名, 送交逐字记录处处长 (C-178)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。

《联合国宪章》和多边贸易体制原则的其它形式的单方面经济胁迫措施。

在过去的八年中，大会每年都以绝对多数，呼吁各国不要宣布和实行具有治外后果的法律。

我国代表团感到遗憾的是，尽管大会发出了许多呼吁，通过了许多决议，联合国仍不可能终止这些继续严重影响古巴社会经济形势的单方面措施。我们有兴趣地注意到美国为进一步增加与古巴的人道主义接触、部分放松对于运送药品和食品的条例及允许包机在古巴和美国之间飞行而采取的有限措施。然而，我国代表团非常遗憾地获悉，这些选择性措施大多都未真正促进禁运的缓和，而是再次将构成禁运的复杂的法律框架强加给了古巴。

在整个 1999 年和 2000 年上半年，美国政府继续对古巴实行经济、商业和金融封锁，给古巴的社会和经济形势造成了严重后果。封锁和有关的法律是古巴恢复经济的重大障碍，从而阻碍了古巴社会活动的正常开展，使古巴人民的生活状况受到影响。

我国代表团坚决反对不公正地实行诸如《托里切利法案》、《赫尔姆斯-伯顿法案》之类的措施和其它封锁条例，并呼吁终止封锁。缅甸认为，会员国宣布和实行其治外法权影响到其它国家的主权、其治下的实体或个人的合法利益及贸易与航行自由的法律和条例，违反了举世公认的国际法原则。

为了维护国际法和《联合国宪章》的原则，缅甸代表团将投票赞成决议草案 A/55/L.7，这符合它在过去几年中的一贯立场。

曼加奇先生（坦桑尼亚联合共和国）（以英语发言）：同以往多次一样，坦桑尼亚联合共和国现在在大会上就此议程项目发言，要求取消美国对古巴实行的禁运。坦桑尼亚遗憾的是，尽管在这一讲坛上发出的无数呼吁和大会决议，美国仍然未能结束它对古巴人民和政府采取的单方面措施。我们特别遗憾的是，这些措施已给古巴人民造成如此不必要的痛苦，以致感动教皇约翰·保罗二世去年为古巴发出特别呼吁。

这一呼吁以及我们提出的呼吁，使我们继续感到迫切需要为古巴人民寻求正义。最近有限放松的措施，距离需要做的仍然甚远，即结束对古巴人民的所有制裁。

我们认为，美国同古巴关系正常化也符合这两个国家人民和政府的利益，尽管他们的意识形态倾向不同。现有的冲突是冷战的产物，但冷战已经过去。我们希望，在进入新千年的时候，我们能一劳永逸地扫除冷战的残余。

所谓的“赫尔姆斯-伯顿法案”，已经被大会、安全理事会和其他方面拒绝。国际社会不能允许在域外适用这项立法。它违反本组织《宪章》有关所有会员国主权平等的原则，也违反贸易和航海自由的原则。

我们希望，美国能听取各国在大会上恳请美国同古巴进行对话的呼吁，以其结束封锁，使这两个国家之间的关系正常化。这不仅符合这两个国家人民的最高利益，而且将有益于整个国际社会。

特洛先生（墨西哥）（以西班牙语发言）：《联合国宪章》的宗旨和原则以及国际法，是指导墨西哥同其他国家的关系的不变的行为准则，这已载入《墨西哥共和国宪法》。

本着坚定的信念和历史感，我国历来拒绝在国际关系中单方面行使强制性措施。

墨西哥承诺尊重所有国家根据本国人民的意愿选择他们自己的经济制度，以及他们的政治、社会和文化制度的不可剥夺的权利。因此，墨西哥既不通过也不采用有域外作用的法律。我国政府重申，违反他国主权的文书，如所谓赫尔姆斯-伯顿法案，根据国际法是不能接受的，它们违背我们在通过《旧金山宪章》时都曾承诺的宗旨和原则。

过去 8 年，大会压倒多数的国家敦促会员国避免采取和适用有域外效力的法律。今天我们将第 9 次这样做。

不应该继续无视国际社会根据理智、法律和道德发出的这一呼吁。为了在充分尊重各国主权和我们在国际法下的承诺的基础上，在所有国家之间实现和睦，需要这样做。

我们不能忘记，对古巴的禁运已对古巴人民 40 多年争取幸福的坚持不断的努力，造成负面影响，它也对社会的最薄弱群体，如儿童、妇女和老人，带来不利的后果。

对古巴的禁运必须结束。我们需要立即、无条件地克服这种不愉快的不容忍作法，因为只有团结和承认我们的分歧，在我们的多样化的充实下，通过坦率而富有尊重的对话，我们才能把本组织缔造者的希望变成现实，在我们和平、正义、平等和自由的共同愿望基础上，建成一个充满人性的世界。

墨西哥将继续促进同古巴的高度合作与经济和商业贸易。我们同古巴有共同的历史、地理和文化联系，而且我们都有在自由和主权的基础上建设自己国家命运的不可改变的意志。根据我们坚定不移的原则立场，墨西哥代表团将同过去 8 年对同样决议草案一样，对文件 A/55/L.7 中的决议草案投赞成票。

阮坦召先生（越南）（以英语发言）：过去 8 年，大会已通过无数决议，要求美利坚合众国立即结束对古巴共和国实行经济、商业和金融禁运与封锁的政策。许多国家，特别是越南严重关切的是，这些真诚的呼吁根本没有得到听取，禁运与封锁继续对古巴造成严重的困难和破坏，给古巴人民带来痛苦。

越南坚定地认为，这些不人道的政策必须永远废除。健康的国际关系只有在各国平等、不歧视政治制度以及尊重每个国家选择其发展方式的权利的基础上才能建立。在这一方面，我们认为，美利坚合众国与古巴共和国之间的争端，应在相互尊重国家独立和主权，不干涉他国内政的原则基础上，通过对话和谈判解决。基于此点，我们欢迎当事双方为此目的作出的一切努力。

总之，我国代表团愿再次重申，我国充分支持古巴人民和政府，并同他们合作、团结在一起。我们希望，大会今年将在获得更多国家支持的情况下通过这项决议草案，从而以直截了当的方式反对对古巴共和国实施的单方面禁运政策。

主席（以英语发言）：我现在请古巴代表介绍决议草案 A/55/L.7。

佩雷斯·罗克先生（古巴）（以西班牙语发言）：我谨代表地球上唯一遭受封锁的国家发言。我代表一个友好的、勇敢无畏的国家，它因为争取独立，捍卫弱小穷国自立于世界的权利而进行坚定不移的斗争，从而赢得了国际舆论的尊重。

我代表古巴在此向大会提交题为“必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁”的决议草案供审议。

我认为没有必要再重复说明美国如何、何时和为何要对古巴进行封锁，或者重复说明美国每年怎样不断加强和扩大封锁措施。我也认为再次揭示美国政府代表提出的无数借口是不适宜的，美国代表年复一年地试图为无可辩解的行为进行辩解而寻找借口但未获成功。本大会对这个问题掌握足够的信息，并且已经支持有必要终止这种已经连续实施八年的荒谬的、不人道的政策。

不过，我特别感兴趣地指出，与有人可疑地一再重复的说法相反，针对古巴的经济、贸易和金融封锁，并没有因为美国国会最近通过的立法决定而放松，事实上反而进一步加剧。

人们可能会提出疑问，怎么可能出现这种情况？因为——在为儿童埃利安·冈萨雷斯返回古巴的家庭而进行的堪称典范的斗争七个月之后——再也没有任何人怀疑这样的事实，即美国的绝大多数人民、媒体、越来越多在美国居住的古巴裔居民、在这个国家经商的人以及甚至一大批国会议员都要求终止对古巴的封锁。从这种封锁中获益且同共和党国会领导人结盟的古巴裔社区中强大的极端主义少数分子，怎么

能无视美国国会已经六次表决以压倒多数赞成改变对古巴的政策这一事实，实行其秘密计划呢？

1999年8月5日，参议院以70票赞成、28票反对，通过了所谓的《阿什克罗夫特修正案》，该修正案将允许向古巴出售粮食和药品。不过，共和党领导人与以迈阿密为基地的反古巴势力相勾结，通过施加压力和采取荒谬绝伦的反民主做法，设法从该法案的最后案文中删除这项内容。

2000年3月23日，参议院外交关系委员会再次以协商一致方式通过了《阿什克罗夫特修正案》。

2000年5月10日，众议院拨款委员会以35票赞成、24票反对，通过了《阿什克罗夫特修正案》——旨在允许向古巴出售粮食和药品。该法案也没有在众议院进行讨论。

2000年7月20日，参议院以79票赞成、13票反对，通过了《多根-戈通修正案》——其目的与之前的主动行动类似。

同一天，在众议院也进行了另外两次具有重要意义的表决。《桑福德修正案》——该法案将使美国人能自由赴古巴旅行——以232票赞成、186票反对获得通过。《莫兰修正案》以301票赞成、116票反对获得通过，该法案授权向古巴出售粮食和药品。

考虑到这些先例，推测美国对古巴实施40多年的武断政策即将发生真正的变化还不符合逻辑吗？然而，共和党领导人和古巴裔美国人的国会代表不仅设法阻挠将这些建议纳入法案——违反了美国立法程序规则——而且还设法提出其它法案，实际上是要加强对古巴的封锁。众议院和参议院随后都被迫通过了起草得很拙劣的计划，因为立法者被剥夺了就这些新的修正案进行讨论或修改的任何机会。最后，在10月28日，美国总统签署了该法案，从而将加紧对古巴进行封锁的新措施编入法律，尽管他先前曾经指出：

“我希望我是错了，但有人告诉我，对粮食和药品的禁运据说已经放宽——尽管这或许起

不了多大作用，因为它没有提供我们通常给予穷国的任何信贷或贷款。此外，它明确限制了行政部门加强美国人民与古巴人民之间接触的能力，从而进一步惩罚了古巴人民，增加了他们的苦难。毫无疑问，这项协议是限制性的。

“我认为，它以完全不公正的方式，限制了美国就旅行政策作出决定的能力……我认为这是不正确的……”

“我无法相信，大多数议员会支持这项法案，我认为这是一个巨大错误。”

我认为，我们必须坦诚布公地说出真相：美国公司虽然表面上获准向古巴出售粮食和药品，但这一授权受到了种种限制和阻碍，致使这些活动几乎不可能进行。

在那些其目的显然是不让这些交易进行下去的复杂、官僚式许可证发放程序仍在实施的情况下，有可能向古巴出售粮食和药品吗？在禁止与销售有关的任何种类政府援助，甚至禁止私人提供资金的情况下，有可能进行这种销售吗？在不允许进口古巴制造的产品作为偿付手段的情况下，有可能进行这种销售吗？在两国之间的海运和空运仍然受禁的情况下，古巴怎么可能从美国购买粮食和药品？在不允许美国与古巴银行机构之间建立直接联系的情况下，有可能进行这种销售吗？在施加诸如不准许古巴在其外贸交易中使用美元之类荒唐的限制情况下，有可能进行这种销售吗？

但情况还不止于此，我们为什么还说封锁出现加剧？不仅仅对古巴的粮食和药品销售仍然受到阻碍，而且从现在起——过去这四十年来的第一次——美国法律明文禁止美国公民自由地到古巴旅行。以前，批准这一旅行一直是总统的一项特权。但是现在情况已不是如此。没有任何美国总统能够在这方面作出决定，除非得到国会的批准。

如果还有任何怀疑的话，以下两段话便能令人豁然明白：

佛罗里达州共和党女国会议员、绑架古巴儿童的幕后策划者之一伊莱亚娜·罗斯-莱赫蒂宁对于所通过的立法这样说到，它只不过是一个烟幕弹，他们在冻结阻止美国游客前往古巴的禁令方面取得了巨大胜利。

另一位佛罗里达州共和党国会议员、设在迈阿密但源自古巴的恐怖主义团伙的亲信和同伙林肯·迪亚斯-巴拉特得意洋洋地说，这是自《赫尔姆斯-伯顿法》以来最重大的胜利。不准许任何易货交易，不准许信贷，不准许从古巴进口，不准许公共或私人融资。“不准许信贷和游客流向[古巴]是一个非凡的重大胜利”。

任何人都知道，那些参与加剧针对我国封锁的人还企图玩世不恭地欺骗国际公众舆论。有必要作另一点澄清：美国政府一再提到每年准许向古巴提供多达数亿美元的人道主义捐助。我可以证实，这完全是子虚乌有。事实上，美国非政府组织和宗教对古巴的捐款每年平均为大约 400 万美元。我认为，必须强调，这些通常是在公开抵制联邦政府的限制、阻碍和迫害的情况下提供的捐助不可辩驳地证明了美国人民中许多最优秀和最诚实的人的团结和关爱精神。

除了我刚才向大会所说的一切之外，我现在还必须提醒注意美国对古巴所发动的新侵略。今年 10 月 28 日，美国总统签署了《贩卖和暴力受害者保护法》。根据该法，政府有权从冻结在美国银行中属于古巴企业和银行的资金中拨出 1.61 亿美元。该法还规定，今后在封锁取消后发生此种交易的情况下，有权进行此种掠夺。

这笔资金将以补偿一个恐怖主义组织飞行员亲属为借口，移交给设在迈阿密的恐怖主义团伙和他们的律师。那些飞行员由于从事针对古巴的众多挑衅行为之一，危害无辜者生命和该地区空中交通而死亡。美国政府十分清楚这一事件是如何发生的，也知道谁是真正的肇事者。

这一新的行动是针对古巴的侵略政策的又一次升级。它创下了一个不良的国际先例，必定会在今后引起新的问题。古巴向大会重申它决心抵御这一新的侵略，而且针对美国立法上的这一歪曲行为，它仍然坚定不移地坚决执行我国政府最近所颁布的规定。

在这些艰难的岁月中，联合国大会没有抛弃古巴。在这些年里，古巴除了自身的各种艰难困苦外，还必须面对美国加紧发动的经济战，因为它认为现在是对我国发动最后攻击的时候了。在美国加紧实施这一空前残酷的封锁的时候，古巴得到了联合国大会越来越强大的声援和支持。然而，大会中要求美国改变其政策的成员国数目一年多过一年，但是美国却以帝国主义的狂妄态度无视这些一再发出的呼吁。

当 1992 年颁布《托里切利法》时，大会有 59 个成员第一次投票反对封锁。目前仍在实施的这项法律除其他外，禁止古巴与设在第三国的美国公司的子公司之间的贸易，严重阻碍国际海上运输。同样在 1992 年，布什总统说：他的政府将继续对世界所有国家的政府施加压力，要求它们在经济上孤立卡斯特罗政权。

1993 年，美国宣布，作为审议经援的条件，各国必须终止同古巴的经济关系，这是在进一步扩大封锁的范围，88 个国家在大会上呼吁停止这一政策。

1994 年，美国加强了对我国的侵略性无线电广播，禁止邮寄汇款、食品包和药品给古巴，并限制两国间家庭旅行往来，美国财政部宣布这样做的目的是为进一步加紧对古巴的封锁和进而限制古巴政府取得外汇的能力，101 个国家在大会上投票反对这一政策。

1995 年，大会了解到封锁已经加强，美国国内并对使封锁国际化的一项新倡议进行了讨论，117 个国家支持古巴。消息表明，封锁的加强包括属于第三世界的两家公司停止向古巴病人供应心脏起搏器，一家公司的理由是这些设备包括了美国的组件，另一家公司的理由是该公司已被一美国的公司收购。

1996年，通过了赫尔姆斯-伯顿法案，克林顿总统本人说，世界上没有人“支持我们对古巴的政策”，大会要求结束封锁，137个国家投票赞成。

1997年，美国将条件强加给欧洲联盟，并阻止世界贸易组织讨论古巴问题，与此同时对不理睬封锁的公司和商人进行制裁，143个国家在大会投票赞成古巴的决议。

1998年，美国政府加强了对同我国保持关系的公司的骚扰，声称7个国家的12家公司因为在古巴的活动受到了调查，以期对它们进行制裁，在Asociacion para la Salud Mundial表示封锁大大加重了古巴的痛苦和这种封锁违反了最基本的国际人权协议和公约时，大会再次谴责封锁，这次157个国家投了赞成票。

1999年，美国国会为加强封锁而任意地违反商标和专利方面的国际协议，美国农场主、甚至参院都要求授权向古巴出售食品和药品，158个国家在大会上支持结束对古巴的封锁。

接下来就是现在。人们不应上当受骗。这些年来，怀着失去理性的仇恨和对国际法明目张胆的蔑视而通过的反对古巴的法律仍在生效。

美国下一任总统应该决定是劝说国会改变这种过时的政策还是继续受制于已被历史抛弃的无耻的极端主义少数人的那种狭隘利益和报复妄想。

现总统也许是个贴切的例子。起初，他很可能想改变他继承的局面，但却成了想这样做而被迫作了相反事情的总统。在他同中国和越南恢复关系、甚至同曾被称作“恐怖主义分子”的集团恢复关系后，在他飞往美国与之仍然没有签署和平协定的朝鲜民主主义人民共和国的时候，他或许应该想想对古巴的行动。历史上有以其勇气和信念著称的人，他们有真正的行动；也有因为无能和害怕而一事无成者。

美国当选总统和新一届国会必须作出决定。同时，古巴希望继续作为一个自由国家的决心比以往任何时候都更加坚定和更加乐观。古巴准备同美国建立

正常和受尊重的关系。古巴对美国人民没有任何仇恨和怨言，也不感到还需要受制于又一个世纪的封锁和侵略行为。我的一代人以及每100名古巴人中的60人一生都生活在封锁的艰难条件下，我们并没有白活。我们的孩子也能这样做。我们坚持人的完全独立、自由和尊严、坚持全面享有人权，我们在40年前历史上第一次得到了完全的独立、自由、尊严和人权，它们比封锁带来的制裁要来得更加坚强。

以色列代表的国家通过相互串通关系与美国绑在了一起，是连续8年来一直同美国一道投票反对我们生存权利的唯一国家。但是，以色列人民曾经受过迫害，也曾经因饥荒和疾病而使人员大批死亡，他们肯定是了解和支持我们的。以色列并不谴责我们反对封锁的斗争。我要提请他注意，我们的这一斗争也支持古巴犹太人社区的权利，这些人在我国享有充分的尊重、自由和照顾。

我要对美国政府的代表明确表示，我知道他要试图在没有任何理由的情况下为他的国家通过饥荒和疾病杀害古巴儿童的权利进行辩护是多么的困难。在表决后，在美国大使离开这个大厅时，他应该记得我对他说的话：“你能通过武力挑起恐怖，但永远得不到同情。你能成为最强者，却不为人们爱戴和尊重。你能将武力强加与人，但道义却没有权威。你能成为最富有者，但却不会成为道德最高尚者。你能撒谎，但却无法让人永远上当受骗。你可以折磨一个民族，但无法阻止它全力以赴地为自由与生命的权利而战。

大会今天的表决不是要解决古巴和美国之间的双边争端，而是支持国际法原则的实效、反对域外法律执行、尊重各国的主权平等和进行国际贸易与航海的自由。

我代表的是一个并未因入侵、封锁和侵略行为而失去勇气和乐观情绪的人民，他们的子弟愿意在世界上任何地方战斗、宣传信仰、建设和医治创伤；我代表的是一个亲身感受到世界上每一种非正义或痛苦的人民，他们的祖国就是人类，我代表的是一个现在在我国以合情合理的信心而期待着大会将再次投票

反对非正义行为并赞成国际法律，我代表他们要求各位代表再次对有效结束美国对古巴实行的经济、商业和金融封锁而表示其支持。

基迪昆先生（老挝人民民主共和国）（以法语发言）：老挝人民民主共和国同联合国绝大多数会员国一样，仍然对不执行大会要求美国政府取消其古巴的经济、商业和金融封锁的决议的规定情况感到关切。这种自 1960 年实行的封锁历时太久，不利于双方中任何一方的利益。我们认为，现在是为了该区域及世界上的和平、稳定与合作而结束这种封锁的时候了。

我们同很多其他国家一样，认为这一封锁是古老的两极时代的遗迹，正阻碍国际社会目前建立基于国际法和《联合国宪章》原则的新世界秩序的努力。取消这种限制性贸易做法，无疑将帮助使古巴-美国的广泛关系正常化，并改善该区域的政治气氛。

尽管为说服公众舆论而进行了各种努力，然而相反地是这一封锁的所有域外影响，实际上正进一步加深，使古巴人民、尤其是如儿童、妇女和老年人这种易受伤害群体的情况更形严重。

在经济、贸易和其他类型的合作继续存在于世界各国间的关系中的同时，难道美利坚合众国和古巴共和国之间关系仍然面临着不确定的未来不是很不幸吗？我们再次同国际社会一道，真诚和紧急呼吁美国政府结束这种违背国际法律的过时的封锁。

我国代表团本着这种精神，将支持古巴共和国提交的载于文件 A/55/L.7 的决议草案，因为我们前些年一直支持相关的决议草案。

韦赫贝先生（阿拉伯叙利亚共和国）（以阿拉伯语发言）：大会现在正连续第九年审议题为“必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁”的项目。

古巴外长刚才所指出的每年都在增长的国际同情与支持的目标，是终止对古巴的封锁。我谨在这方

面提到，《联合国宪章》的宗旨和原则阐明了各国对其领土行使主权及不受对其内政干涉的权利。《千年宣言》也强调了这一点。这要求联合国全体会员国、尤其是负责执行《宪章》和《宣言》以及其他国际文书的大国，更尊重成为本组织有效和最终权威的《宪章》。

所以，我们谨回顾宣言中警告由联合国所实行的经济制裁产生的恶劣效果及其对无辜人口的影响，并警告需要定期审查制裁制度并消除其有害影响。如果这一警告的焦点是联合国制裁的有害影响，它就一定应当适应于单方面制裁。

这种制裁不应该继续，因为正如联合国各项决议所反映，这些各国人民、其邻国和全世界人民都摒弃制裁：制裁构成了没有道理的压迫，尤其是不可能建立有利于发展和根除贫困的气候。尊重《宪章》和尊重联合国各项决定是国际社会工作的基础，而对一个国家和一个人民片面强加经济和贸易措施及其域外执行则以同《宪章》并同支配国际贸易的准则不一致的方式损害联合国各会员国的自由。

对古巴的长达 40 年的封锁对该国在经济上、社会上和政治上造成了伤害。如古巴外交部长刚才在大会所说，制裁增加了古巴人民的苦难，尤其是儿童和老年人。近几年大会各决议已表达了国际社会日益增加的关切。现在是结束这个问题的时候了。

我国代表团承认并欣赏古巴乐意进行对话以便取消封锁，我们支持同美利坚合众国进行真诚、建设性对话以便在国家主权、相互尊重、不干涉他国内政、尊重《联合国宪章》的原则和宗旨和友好睦邻关系的基础上解决当事方间的一切争端。

让我们提出这个问题：友好、和平的古巴人民根据国际准则和公约自由地选择它本身的经济、社会、政治和文化制度有什么罪呢？它是否应由于其选择受到惩罚？国际法肯定说它不应该受到惩罚。国际社

会对结束对古巴的封锁的日益增加的支持突出了必须尊重每个国家根据其本身的国家利益所自由选择的政治、经济、社会和文化制度。

在这方面，我们重申任何国家所采取的将有损于另一国主权的任何决定都是同国家主权原则背道而驰的。我们也忆及在不结盟运动国家第 13 次部长级会议在卡塔赫纳通过的《最后文件》，它呼吁实施这些制裁的国家结束对古巴的封锁，因为它违反《宪章》和国际法的条款，并且同友好睦邻原则背道而驰。

我还要提一下在哈瓦那举行的发展中国家南方首脑会议，它毫不含糊地谴责强加具有域外效果的任何法律和其他胁迫性经济措施。南方首脑会议对于经济制裁对目标国家的发展能力的影响深为关切，并代表所有发展中国家领导人呼吁迅速结束封锁。国际社会已经一再拒绝延长对古巴的片面制裁；它已拒绝赫尔姆斯-伯顿法案，该法案超越了国家立法，并有损于同古巴打交道的第三国的主权。这同各国主权平等的原则是背道而驰的。

制裁对目标国家和邻国的平民百姓造成了巨大的物质损害和很大的经济和社会伤害。制裁也违反了支配国际贸易的规则，更遑论各国人民的意愿。因此，我国代表团支持现在摆在大会面前的决议草案（A/55/L.7），这是同它在前几年支持类似案文的立场相一致的。我们希望尤其在我们进入新千年的时候，美国的政策将同国际社会的立场相符——如在大会得到代表并如去年第 54/21 号决议所反映的，它得到 158 赞成票，并如大会即将采取行动的决议草案所反映——停止对全人类有伤害作用的一切制裁。

穆罕默德·卡迈勒先生（马来西亚）（以英语发言）：到现在已经有 8 年了，大会一直以压倒多数票通过明显表示国际社会拒绝美国对古巴所实行的片面制裁的各项决议。今年，我们期望国际社会同样拒绝，如果不是更强烈的话。在 2000 年 4 月 8 日和 9 日在卡塔赫纳召开的不结盟国家第 13 次部长级会议上各国外交部长也重申了这一拒绝。此外，77 国集团 2000 年 4 月 10 日至 14 日在哈瓦那召开的南方首脑会

议也就同贸易有关的具有胁迫性的经济措施作出了一般性的决定，这反映在南方首脑会议《宣言》和哈瓦那《行动纲领》之中。

美国内部最近的事态发展看来显示了似乎有利于古巴的一种正在出现的趋势。然而，清楚的是，仍然存在尚未掌握目前国际经济和政治现实的具有影响的因素，其特点是全球化和国与国关系之间相互依赖性的增强。它们没有认识到这是我们在国与国关系之间，尤其是在邻国之间拆墙和建桥的时代。

马来西亚坚决反对同《联合国宪章》精神和文字背道而驰的所有形式的经济、商业和金融制裁和封锁。在这方面，我们尤其反对继续片面对古巴进行胁迫性经济、商业和金融封锁。我们不能理解一个穷的发展中小国怎样能对像美国这样的一个强有力的大国的国家利益构成威胁。

马来西亚同国际社会一起呼吁立即停止对古巴的封锁，它违反了国际法和国际人道主义法的原则。这给古巴人民、尤其是儿童、妇女、老人和病人带来了巨大的社会经济破坏和困难。禁运违反了全球自由贸易和人权原则，给古巴普通人的生活造成了严重的人道主义影响。

马来西亚再次重申它致力于遵守国家主权平等、不干涉别国内政和国际贸易和通航自由的基本原则。为维护国际法的这些基本的神圣原则，重申马来西亚对古巴及其人民的声援，马来西亚将坚决支持我们面前的这份决议草案。

帕特里西奥先生（安哥拉）（以英语发言）：本着我们对消除以强制性经济措施作为政治和经济胁迫手段问题的立场，我国代表团希望表明，我们强烈谴责对古巴的经济、商业和金融封锁。这一坚定立场是与我们的政治和经济价值观以及安哥拉的外贸政策原则相联系的，我们的这些价值观和原则是建立在承认国际贸易自由和不干预和不干涉别国内政的原则基础上。

安哥拉始终认为，每个国家及其人民都有权选择自己的命运和政策，古巴人民同各国人民一样，有权与任何国家进行自由贸易，以寻求推动其发展的最佳途径。

这个问题是 1991 年第一次提交大会审议的，从那以来，安哥拉始终采取了明确的立场。安哥拉投票赞成结束对古巴的经济、贸易和金融封锁，因为这一封锁是影响古巴人民生活质量的社会限制因素的主要原因。

在此情况下，安哥拉共和国再次重申，它决心参与实现联合国的目标，包括政治解决会员国之间的争端，因此，促请当事各方尽一切可能，进行对话，结束封锁，造福古巴人民和美国人民。

埃法赫-阿彭腾先生（加纳）（**以英语发言**）：自从一些年前本项目首次列入大会议程以来，对大会关于这一问题的决议的国际支持不断加强。毫无疑问，这清楚表明会员国深切关注并拒绝一国对另一国在域外适用法律和单方措施的政策。

大会以压倒多数反对继续实行封锁，并得到越来越多的公共团体的赞成，它们表示反对这些惩罚性行动，有鉴于此，许多人希望，情况会有所变化。然而，国际社会取消禁运的日益强烈的要求却没有得到满足。

加纳信守其对和平、正义和平等的承诺，坚决相信《联合国宪章》所载原则和国际法，包括各国主权平等、不干预和干涉别国内政，以及国际贸易和通航自由，它重申其不仅反对封锁，而且反对域外适用本国法律，例如《赫尔姆-伯顿法》，对第三国采取妨碍国际贸易的惩罚性措施。不应鼓励或允许任何国家唯我独尊，损害积极的国际合作，在多元主义和全球化时代，情况尤其如此。

单方的反古巴立法严重损害了古巴人民实现经济和社会发展的努力，对古巴人民，尤其是脆弱群体，包括儿童、妇女和老人产生了不可避免的后果。因此，

此类做法公然侵犯了人权，因为它们带来了种种有害的人道主义后果。

长期以来，国际社会始终反对利用封锁或单方制裁解决国家间分歧，赞成对话、谈判和仲裁。正是在这种情况下，古巴政府呼吁进行对话，解决其与美国的分歧。因此，我们敦促美国积极响应古巴的呼吁，推动两国进入双边关系的新纪元。两国政府在埃连·冈萨雷斯的悲剧性事件中表现了合作与谅解，这应推动它们就其分歧进行直接对话。

我国代表团很高兴地看到，美国政府正在设法进一步缓解封锁的某些方面，包括最近取消向古巴出口食品和药物的限制。但我们关注的是伴随这一政策而来的金融和其他限制。此外，此类让步无助于建立和谐双边关系的努力，因为它们不包括古巴对美国的销售，对古巴经济很少帮助。实际上，这些措施只是表面的，没有对目前强烈的全面取消封锁的要求做出响应。

古巴政府和人民尽管承受了多年的艰难困苦，但在寻求声援和国际支持方面取得了巨大进展。古巴在医疗保健和教育等领域为许多发展中国家、包括我本国提供了援助，为世界范围数百万人民的福利和繁荣作出了贡献。

在我们进入新的千年之际，联合国全体会员国必须摆脱无助于国际合作与谅解的态度，从大会议程上消除冷战的遗迹。出于所有这些原因，我国代表团将一如既往，支持古巴外交部长提出的关于本项目的决议草案。

杜尔达先生（阿拉伯利比亚合众国）（**以阿拉伯语发言**）：我到这一讲坛来，是为了宣布我们对古巴和古巴代表团提出的决议草案的支持。

我们在大会这里要再次重申，我们谴责美国对世界其他国家人民采取或将要采取的一切压制措施。美国没有权利这样做，因为武力不能代替法律的重要性。使用武力违背所有国际文书和准则。

美国企图将自己的法案和范畴强加给其他国家。美国希望其他国家成为傀儡，为美国的利益服务。美国不关心其他国家人民的利益。这种武力的傲慢完全是丧失理智的。

我们赞扬英雄的古巴人民，我们非常尊重菲德尔·卡斯特罗总统。古巴是敢于直面大国的一个小国，这一大国正在为古巴设置条件，企图决定古巴应该采取什么样的制度。但古巴 40 多年来一直是自由和独立的，是不会受人压制的。我们都应该像古巴这样。所有相信美国代表了上帝在地球上的影子的国家，都应采取古巴同样的做法。

对古巴的封锁早就应该结束了。这样做将符合世界人民的良知。世界人民拒绝美国继续迫害古巴。我们是由于上帝、而不是由于美国才来到世界的。美国不能将自己的意志强加与人。我们为什么要害怕美国？我们只能害怕万能的上帝。

一些国家曾努力反对过美国。结果如何？一个结果是，这些国家没有得到美国的尊重，也没有得到美国的援助。美国只尊重那些尊重自己的国家。我们都必须努力赢得我们人民的尊重，而不是美国的尊重。

我们应该高度评价菲德尔·卡斯特罗。他在他所生活的国家中，是为他的人民服务的巨人。他并不奉行权力无边的人的命令，他拒绝他们的努力。所以，我对我们古巴朋友说，你们同很多人在一起：利比亚、苏丹、伊朗、伊拉克、北朝鲜和其他受到制裁的国家。我们应该感谢美国。我为什么要这样说？因为美国迫使我们解决自己的问题，动员我们的潜在的智慧能力在当地找到我们自己的解决办法。

古巴人在教育和医疗服务方面极为突出。他们在世界上是无与伦比的。一些美国人前往古巴看病。一些加拿大人、包括一些吸毒者，也从美洲大陆北部前往古巴接受治疗。古巴没有拒绝为任何人进行治疗。医疗服务和医药不是仅仅提供给古巴人的。古巴医治疟疾、艾滋病和其他疾病，古巴还自行出资派遣几千名医生前往 20 多个非洲国家。

这两个国家真是有天壤之别。一个国家禁止向世界其他国家发送药品，即使这些国家要求和购买也不行，而另一个国家却免费向其他国家送药。在这里，哪一个国家更伟大？显然古巴更伟大。我们怎么能够将一个禁止向其他国家销售食品的国家同另一个主动与其他国家分享其有限的食品的国家相提并论呢？

大约两周前，卡斯特罗总统给我们看了一张地图，上面显示在何处可以找到古巴医生和医药。这些医生和医药用在森林、村落和丛林中，用于帮助那里有需要的人民。利比亚、古巴、尼日利亚以及最近的伊朗，在他们国家元首访问了哈瓦那后，都为制订一项为我们非洲大陆的兄弟提供必要医疗的扩大的法案作出了贡献。

是谁在提供这些服务？是遭到封锁的国家：利比亚、古巴和伊朗。哪一个国家更伟大？伟大的国家是那些自愿为其他国家提供服务和援助的国家。对其他国家进行食品和医药封锁的国家，不应被称作是伟大的国家。

他们告诉我们古巴不民主，应该效仿美国的民主制度。但是，想想我们在美国所看到的佛罗里达丑闻吧。我们从选举中可以看到，我们是民主，而不是荒唐和徒有虚表的美国式的民主。

美国和其他提案国一道在联合国的一个委员会上介绍了一项关于多边主义的决议草案，并想要我们通过这项决议草案。这又是它们想在全世界宣扬的佛罗里达的例子。如果一个人不知道羞耻，那么他就可以为所欲为。它们就是想使世界成为这个样子。

古巴希望能有信心，它一直是这样。正如古巴外交部长所说的那样，如果美国期望第二代和第三代古巴人以及世世代代的古巴人成为它的傀儡，那么他错了。外交部长本身就是第二代或第三代古巴人，对古巴的青年负有主要的责任。古巴青年人认识到要为自由付出很高的代价，他们的独立不须依靠他们可能从美国得到的任何东西。

那么美国给了全世界人民什么呢？它所给的只是一些表面和无用的东西。美国是否那怕是通过投资促进其他国家和其他人民的利益呢？美国只有在能对它产生利益的情况下才进行投资。美国只是获取而不予。

我们谴责美国，但对美国谴责最厉害的并不是我们和我们的语言，而是美国本身的行为、做法和立场。美国入侵格林纳达、向古巴总统发起攻击以及对利比亚的城镇和村庄进行夜袭。这些疯狂行动的目的是什么呢？

利比亚和世界上其他国家希望美国听一听理智的声音。即使美国说它已经更改和修改了法律，我们并不需要美国的小麦或药品。我们将从那些尊重我们和为我们谋利益以及尊重我们的独立和自由的国家购买这些东西。我们不会从那些美国迫使其向美国产品开放其市场的国家购买小麦和药品。这不是国家间行为关系的方式。当我们需要粮食和药品时，我们将从那些尊重我国的独立、自由和主权的国家购买。我们同这些国家进行自由贸易，我们与它们的关系是相互尊重。这种做法必须成为普遍做法，以此对抗武力，并使子孙后代知道古巴仍然是一个独立的和主权的国家。

库马洛先生（南非）（**以英语发言**）：今天上午请允许我向古巴外交部长表示欢迎，我国代表团认为，古巴外交部长在百忙之中抽出时间来参加我们的会议是非常重要的。他的出席是很适当的，因为今天我们在讨论古巴人民所处的困境。

四十多年来，无情的单方面封锁使古巴人民深受其害。这种单方面封锁造成的悲剧是，它继续使古巴平民遭受无尽的痛苦。这种不正义行为首先损害的是老百姓——普通的男子、妇女和儿童，他们在古巴的日常生活受到他们无法控制的政策的影响。因此，难怪今天上午在这里出席会议的绝大多数会员国都支持我们面前的决议草案。

南非认为，美利坚合众国继续对古巴共和国实行经济、商业和金融封锁是公然违反国家主权平等的原则：不干预和不干涉相互的内部事务。我们本着这种国际行为基本准则在原则上支持必须消除把胁迫性经济措施作为政治和经济强制手段的做法。

今年4月在卡塔赫纳举行的第十三次不结盟运动部长会议向美国政府发出呼吁

“结束对古巴的经济、商业和金融封锁，这种封锁除了是单方面的和违反了《联合国宪章》及国际法外，并违反了睦邻关系原则，对古巴人民造成了巨大的物资损失和经济破坏”。

部长们还表示

“对古巴封锁的治外法权性质不断扩大以及对为加强封锁而不断采取新的立法措施深感关切”。

我国代表团重申在不结盟运动部长级首脑会议上表达的观点，并呼吁所有国家反对单方面以治外法权的方式强制进行制裁，因为这些制裁公然违反指导所有文明国家的国际法。《联合国宪章》体现了《宪章》所有签署国都必须遵守的观点、任务、原则和义务。其中特别包括所有会员国平等以及不干预和干涉他国内部事务的原则。在国际上享有贸易自由是许多国际法文书的一个组成部分。

除其他外，根据联合国过去关于这一项目的各项决议，南非认为建设性的对话能够促进相互信任和理解，以及促进实现两国间的和谐与和平共处。南非将再一次支持大会将在这一项目下审议的决议草案。我们认为这是我们至少可以为古巴人民所做的事。

主席（**以英语发言**）：在请下一位发言者发言之前，我要建议，如果没有人反对，就这一项目的辩论的发言名单就到此结束。

就这样决定。

阿卡亚先生（委内瑞拉）（**以西班牙语发言**）：千年首脑会议重申，联合国所代表的多边主义构成了最

适当的手段之一，用以找到各种办法，解决需要在国际对话和合作的基础上作出集体反应的各种共同关心的问题。

然而，我们关切地注意到，在相当多的场合下，由于采取诸如《赫尔姆斯-伯顿法案》等具有治外法权影响的单方面措施，这种进行对话和谅解的趋势遭到了阻挠。这违反了国际法准则以及国家和平共处的原则。

基于这一理由，我们支持大会审议这一项目。由于这些措施对国际政治、经济和法律秩序有着消极的后果，因此它具有特别的重要意义。

经济相互依存关系正在日益加强，而且正在逐步地得到巩固。在这种背景下，采用此种措施与我们时代的标志背道而驰，因为在我们这个时代，建立在明确的规则和巩固一体化进程基础之上的自由地进入市场、获取货物和服务的机会是目前全球化进程中的中心因素。

从这一观点出发，委内瑞拉重申它拒绝采用诸如《赫尔姆斯-伯顿法案》等单方面措施，因为这些措施侵犯了国家主权，影响了第三国管辖下的实体或公民的合法利益，并破坏了体现在《世界贸易组织宪章》中的贸易规则。

因此，我国赞同美洲国家组织、里约集团、不结盟运动以及最近的 77 国集团首脑会议就这一议题通过的各项声明。

在这方面我们认为，对古巴实行的经济、商业和金融封锁不符合国际法和自决原则，并违背了各国人民实现充分的人的发展的合法愿望。我们怀有一种希望，那就是结束这些措施，因为从任何立场来看，它们都超越了国际合法性和国家间的必要谅解。

基于这些理由，委内瑞拉将投票赞成大会正在审议的决议草案 A/55/L.7。

最后，我们感谢秘书长提出了为这一项目编写的以文件 A/55/172 和 Add.1 印发的报告。

刘易斯先生（安提瓜和巴布达）（以英语发言）：我代表加勒比共同体（加共体）国家发言。如同前几年一样，加共体国家表示它们反对美国对古巴实行的经济、商业和金融封锁。我们坚决认为，国际法的原则以及贸易和航行的自由应得到尊重。就我们而言，我们坚持不采用任何会侵犯任何国家主权及其国民合法利益的任何立法或措施。

加勒比共同体成员国在奉行我们的相互尊重、睦邻关系和尊重《联合国宪章》原则的政策时，努力集体地或个别地加强与古巴的联系，以图促进古巴通过功能性的合作和贸易，使它的经济逐步地融入分区经济之中。

因此，我们仍然反对使那些造成加勒比持续紧张局势并对本区域贸易和合作设置人为障碍的政策长期持续下去。我们希望看到在加勒比海建立和平与合作制度方面有所进展，为此目的，我们促请双方参加建设性的对话进程，结束对峙和排斥的政策，以期使关系正常化。

因此，我们支持大会面前的决议草案的内容，而且我们将投票赞成通过这项决议草案。

大多数国家连续九年投票赞成取消美利坚合众国对古巴的禁运。国际社会正在要求美国尊重《联合国宪章》的宗旨和原则，包括各国对其本国领土行使主权，以及不干涉国家内政。美国连续九年不尊重并鄙视整个国际社会，延续对古巴 40 年的全面禁运。

美国对古巴的禁运给这个美丽及和平的国家造成了人道主义灾难。封锁严重阻碍了那里的经济和社会发展，并给数百万古巴人造成无端痛苦。这当然妨碍了古巴的贸易，更不用说对与古巴进行贸易的第三国产生有害影响了。这违反古巴人民基本权利，除其他外，他们的生命权。这是有组织的种族灭绝，根据 1948 年《防止及惩治灭绝种族罪公约》应惩罚其肇事者。古巴人民有权得到这种非法封锁所造成的损失的赔偿，这种封锁伴随美国继续企图干涉古巴内政，并组

织、鼓励和资助破坏该国及其人民的行为，以颠覆其社会和政治制度。

具有讽刺意义的是，美国竟声称犯下这些罪行是为了民主。美国试图逆转对独裁者巴蒂斯塔的古巴革命，仅希望安插类似的政权，像它确实在世界其它地方支持最暴虐和原始的政府所作的那样。

美国封锁古巴和干涉其内政是美国在其国际关系中推行霸权和武力政策的有力例子。美国目前对 70 多个国家实行单方面制裁，不用说通过安全理事会施加的制裁，包括对伊拉克的全球制裁。这种制裁相当于危害人类罪，使 150 万伊拉克人受害，其中多数是妇女和儿童。美国继续冷酷杀害伊拉克儿童，尽管人权组织报告说，这些制裁根据国际人道主义法是非法的，而且违反国际人权法。这些制裁公然违反《联合国宪章》，特别是第一章第一项和第二项以及第五十五条第(c)项。

我们敦促美国大大修改这项政策，并求助于其法律和公正感。我们要求美国取消对古巴和其它人民的非人道封锁，并希望今天我们面前的决议草案 A/55/L.7，将是我们最后一次呼吁终止这种恫吓、饥饿和蛮横干涉其它国家内政的政策。

姆萨比奇姆先生（赞比亚）（以英语发言）：请允许我欢迎古巴外交部长出席这次会议。我国代表团十分感谢部长能够今天在紧张日程安排中找出时间同我们在一起。他的出席是适当的，因为我们正在讨论古巴人民过去 40 年所经受的困境和痛苦。我国代表团谨同意他在大会上的发言。

同时，我国代表团希望赞扬载于文件 A/55/172 和 Add.1 的题为“必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁”的秘书长报告。我国代表团同样赞扬古巴代表团介绍决议草案 A/55/L.7。

大会连续八年通过关于该项目的决议，赞比亚一贯投赞成票。我们在本届会议上将再次对我们面前的决议草案投赞成票。我们投赞成票的决定基于我们坚信《联合国宪章》的各项原则。赞比亚认为对古巴施

加经济、商业和金融禁运破坏国际法并违反《联合国宪章》的各项原则。赫尔姆斯-伯顿以及达马托立法的域外规定侵犯其它国家领土完整。这些规定还妨碍国际航行和《世界贸易组织最后条例》所体现的自由贸易。

我国政府关切禁运对古巴人民，特别是易受害群体，如儿童、妇女和老年人的不良影响。由于局势的严重性，大会坚定地通过决议，要求取消对古巴的这种不必要的禁运。赞比亚共和国完全反对域外适用国家法律，如赫尔姆斯-伯顿法案，因为这种法律无视国家主权平等和不干涉其它国家内政的原则。

赞比亚外交政策，除其他外，基于国家主权平等、不干涉以及国家和平共处的原则。在这方面，我谨声明，赞比亚从未对任何国家颁布或适用具有域外管辖权的国内法。赞比亚将一贯诚意履行它在国际协定和公约中承担的各项义务。

赞比亚作为内陆国和过境国，更能理解促进航行和贸易自由的重要性。赞比亚一贯重申内陆国和过境国根据国际法以所有交通手段在海上通行的权利。赞比亚共和国还致力于与世界各国发展基于规则的贸易。

随着冷战的结束，国际社会对解决这些问题感到乐观。然而，令人遗憾的是，使这些问题存在的情况仍然十分普遍。今天，我们有人企图改变甚至削弱各国之间友好合作关系的原则。

正是由于我们坚信联合国宪章的原则和宗旨，我国代表团才再次呼吁完全无条件地取消对古巴的禁运。我们高兴地注意到我们同古巴的关系基于相互尊重和互不干涉内政的原则。这些价值观应是各国之间建立健康关系的基础。

阿帕塔先生（尼日利亚）（以英语发言）：77 国集团的领导人在今年 4 月在哈瓦那举行的第一次首脑会议上毫不含糊地呼吁结束对古巴的经济制裁。因此，我十分荣幸地执行授权，代表 77 国集团和中国就支持题为“必须结束美利坚合众国对古巴实行的经济、

商业和财政封锁”的决议草案 A/55/L.7 的议程项目 35 发言。

我们看到了秘书长关于这一项目的报告。从中可以断定对古巴实行的经济、商业和金融封锁是一个片面行动，其域外影响不符合公共国际法。这一封锁必须立即取消以使国际贸易能自由流通。

南方首脑会议知道国内法不能在域外应用。我们各国领导人在首脑会议上通过的南方首脑会议宣言和哈瓦那行动纲领是千年大会文件的一部分。我想引用行动纲领的一些有关章节。

“本着加强南北关系的精神，我们强调发达国家必须废除会产生不利域外影响的法律和规章以及违反国际法原则、联合国宪章和多边贸易制度原则的其他形式单边经济胁迫措施。

“我们也表示严重关切经济制裁对目标国家平民人口和发展能力的影响，因此促请国际社会在实施制裁之前采用一切和平办法，制裁只应视为最后手段。就算有必要，实施这些制裁时也必须严格符合联合国宪章，具有明确的目标和时限、规定经常审查、阐明撤销制裁的具体条件，而且绝不可用来作为惩罚或其他报复方式。”
(A/55/74, 附件一, 第 10 和 11 段)

我想在结束时引用南方首脑会议各国有关这一问题在哈瓦那发表的宣言，因为它很恰当地把重点放在这一问题上：

“我们 77 国集团和中国的国家元首和政府首脑聚集在哈瓦那举行这次历史性的第一次南方首脑会议，认为我们的道义和兄弟般的责任是向美利坚合众国政府发出一项真诚呼吁，立即取消自从 1960 年以来对古巴共和国实行的经济封锁。

“我们也认为已经持续了过久的这一经济封锁所起的作用只是保持两个邻国之间的紧张关系并给古巴人民，特别是妇女和儿童强行带来巨大的艰难和苦难。

“我们深信以更大的对话与合作取代封锁将不仅大大有助于消除它们之间的紧张，而且还会促进历史和地理把它们命运联系在一起的两个国家之间的有意义的交流和伙伴关系。

“因此，我们促请美国政府对这一呼吁作出积极响应，以表现其宽宏大量。”

我荣幸地代表我们集团支持这一决议草案。

费多琴科先生（俄罗斯联邦）（**以俄语发言**）：今天我们正在审议一项非常重要的议程项目，它超出了美国和古巴这两个国家关系的框架，并影响到整个国际关系体系的基本原则。大会连续八年一直在审议“必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁”问题。仅此一点就令人信服地证明国际社会越来越反对这种片面措施，它妨碍制订基于国际法统和正义原则的世界法律秩序。

俄国同其他国家一起，一再表示不同意美国某些人士加紧对古巴的制裁制度和第三国和某些国际组织施加压力迫使它们限制同古巴合作的努力。这显然违背国际法准则和联合国宪章的宗旨和原则。

俄国全力重申承诺大会 1970 年 10 月 24 日通过的题为“关于各国依联合国宪章建立友好关系及合作之国际法原则之宣言”。宣言声明，任何国家均不得使用或鼓励使用经济、政治或任何它种措施强迫另一国家，以取得该国主权利行使上之屈从，并自该国获取任何种类之利益。

我们支持呼吁所有国家不要绕过安全理事会使用这种片面胁迫措施。我们也促请有这种立法和继续使用这种立法的国家按照其宪法程序尽快采取步骤废除或终止这种立法。

俄罗斯认为，美国政府最近采取步骤加紧同古巴进行人道主义接触，部分解除对运送药品和食物的禁令，并扩大两国间包机飞行的地理范围，这些都是朝正确方向采取的行动。

我们希望，虽然这些措施非常有限并具有选择性，但这些措施将同美国政府让那位因无法控制的力量来到美国领土的六岁男孩基埃利安·冈萨雷斯同其父亲团圆的决定一起，标志着美国为使美国——古巴关系正常化和改善该区域整体局势的利益建设性重新审议其政策的开端。

俄罗斯就其而言坚定地遵循国家主权平等、不干涉其内部事务和国际贸易与航海自由的原则，并重申打算进一步发展同古巴的正常贸易和经济关系。这些关系均以共同利益和互利为基础，并在实施过程中严格遵守《联合国宪章》和公认的国际法原则与准则，不加任何歧视，也不妨碍各方的合法权利与利益。

内贾德·侯赛尼安先生（伊朗伊斯兰共和国）（以英语发言）：首先，请允许我代表我国代表团衷心赞赏秘书长在这个议程项目下向大会提出报告。该报告是各国政府和联合国系统各机关和机构观点的宝贵汇编。报告前言明确阐明强调《联合国宪章》的宗旨与原则，这是一个值得欢迎的开端，也是整个问题的核心。

伊朗伊斯兰共和国政府关于美国对古巴进行的经济、商业和金融封锁和必须制止这种封锁的观点已为大会众所周知，并已为我们眼前的目的列入审议中的报告。但是，我要借此机会强调我们观点的重要主旨，并提请大家注意涉及的重大问题。对古巴的经济、商业和金融封锁违背了适用国际关系的各项法律和原则、《联合国宪章》的各项规定和适用国际贸易的法律和有关公约。我们在大会的各位无论可能对其他问题有何分歧，似乎都同意，作为一项原则问题，促进各国之间的国际合作与友好关系和加强对《联合国宪章》和国际法各项宗旨与原则的承诺，构成创建本世界组织的最基本和最重要的宗旨。几乎不必强调，尊重国家主权平等、不干涉他国内政与和平解决争端都是联合国的重要目标。另外，国际社会现在比以往任何时候都更加认识到，在区域和全球两级共同努力解决紧张局势和促进友好关系对维持和平与安全

实现发展至关重要。千年首脑会议仍记忆犹新的最后成果应生动地提醒我们大家注意这个问题。

在旨在促进有利于加强建设性对话和真正伙伴关系的国际环境的全球总框架内，诉诸单方面经济胁迫措施是不正常的，因此也无法令国际社会接受。国际法针对此类做法的各项原则和准则确实数目庞大，其中特别包括《世界人权宣言》、《经济、社会和文化权利国际盟约》、《世界消灭饥饿和营养不良宣言》、《不容干涉各国内政和保护各国独立和主权的宣言》、以及《关于各国建立友好关系和合作的国际法原则宣言》等原则和准则。还令人感到遗憾和关切的是，此类做法长期以来不仅没有减少，反而有所增多。国际社会大都同意，此类政策和措施严重阻碍了贸易和金融的自由。限制了各国获得财政资源的机会，从而妨碍在不同水平实现经济合作与发展。恰恰由于这种消极影响，各国都应义不容辞地不诉诸这些措施和行动。

一个有关的问题是，国际社会必须反对颁布和使用其治外法权影响不利波及他国主权和经济、商业和金融利益，并波及由其管辖的实体和个人合法利益的各项单方面行动、法律和规章。此类措施和行动除对经济合作与发展产生消极影响外，还对目标国家的社会和人道主义活动产生不利影响，从而阻碍了目标人民充分实现人权。

正如大会完全知道的那样，几乎各项有关财政和商业问题的联合国决议和决定，以及整个联合国系统历届高级会议的有关最后宣言和结论都已强调，亟需建立平等、安全、非歧视和可预测的多边贸易制度。大会每年都协商一致地赞同必须创造积极和有利的国际经济和金融环境和积极的投资气氛，促进发展中国家有意义地溶入国际贸易和金融制度。

除其他外，这些以及其他集体的决定和宣言还要求所有国家废除一切可能妨碍国际自由贸易和金融交易的措施。为了世界各国和人民的经济和社会进步，各会员国在联合国一些高级别会议上重申并再次承诺维护和加强多边贸易体制。在指出这一点后，我

提请大会注意指导国家间关系和国际社会的规法的另一重要原则。

我们所有国家都必须尊重各国在不受他国任何干预的情况下选择政治、经济、社会和文化制度的不可否认的权利这一原则。采取单方面强制措施采取最终目的是在有意选定的国家里制造政治和经济困难和不稳定，伊朗伊斯兰共和国同国际社会的其他成员一样主张解除对古巴的一切经济和贸易封锁。伊朗伊斯兰共和国还认为，国家间的分歧应以和平方式加以解决。

在这方面，大会知道，77 国和中国集团的国家元首和政府首脑今年 4 月在哈瓦那举行的历史上第一次南方首脑会议上主张并呼吁立即废除 1960 年以来对古巴采取的经济封锁。

认识到古巴由于封锁而陷入经济、社会和金融困难，我国代表团同 77 国集团其他成员一样认为，经济封锁只有一个目的，那就是企图维持两个邻国间的紧张局势。我国代表团将再次支持大会在《关于各国依联合国宪章建立友好关系和合作的国际法原则宣言》的基础上采取和平解决正在审议问题的步骤。因此，我国代表团将对这一议程项目的决议草案投赞成票。

乌里布先生（纳米比亚）（以英语发言）：我今天上午要就“必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁”的议程项目 35 发言。我国政府关于这一问题的立场是众所周知的，但我还是要重申，纳米比亚反对、我要说是强烈反对美利坚合众国 1960 年以来对古巴人民实行的商业和金融封锁的持续境外延伸。

纳米比亚过去一再主张结束对古巴的经济、商业和金融封锁，因为我们坚信赫尔姆斯—伯顿法案和达马托立法侵犯了国际法，违背了《联合国宪章》的原则。此外，这些措施违背了国家间和平共处与合作，在当今全球化的时代违反了国际自由贸易。因此，我

重申纳米比亚呼吁美利坚合众国政府立即解除对古巴的经济封锁。

封锁继续严重损害古巴及其人民的经济和社会发展。由于这一封锁，古巴越来越难于、如果不是根本不能的话、购买维系人民生活所必需的食品、药品、燃料和原料。世界不能也不应对这种极端的不公正漠然置之，因为它给古巴人民、特别是妇女和儿童带来无穷的痛苦。在这方面，纳米比亚很高兴看到国际社会一再拒绝了一个最强大的国家对一个发展中小国采取的敌视政策。

在这方面，77 国和中国集团 2000 年 4 月在古巴哈瓦那举行的南方首脑会议上向美国发出呼吁，要求立即解除对古巴的经济封锁。它们在这一呼吁中强调它们坚信

“以更大的对话与合作取代封锁，不仅将大有助于消除它们之间的紧张局势，而且有助于促进这两个国家的有意义的交流与伙伴关系，历史和地理将它们的命运联系起来。”

纳米比亚同美国和古巴都有着极好的双边关系。因此，我们认为立即解除封锁不仅有利于古巴人民，而且也有利于美国人民。纳米比亚将再次投票赞成古巴共和国外长费利佩·佩雷斯·罗格先生阁下早些时候介绍的载于文件 A/55/L.7 中的决议草案。我们祝贺他、他的政府和古巴人民在面对这些巨大的困难表现的勇气和坚定性。

沈国放先生（中国）：联大连续 8 年通过决议，都重申了主权平等、不干涉内政、国际通商与通航自由的原则，呼吁各国履行《联合国宪章》和国际法的义务，避免制订和执行与上诉基本原则相违背的法律和措施。这是国际社会社会正义的呼声，理应得到有关国家的重视和执行。

美国对古巴的经济、商业和金融封锁已经长达几十年，给古巴人民实现经济与社会发展的努力带来了很大的困难，严重影响了古巴政府消除贫困和提高人

民生活水平的努力，妇女、儿童、健康与福利受到的伤害尤其深重。这是对他们人权的严重的侵犯。

为封锁古巴所实施的具有域外影响的法律干扰了许多国家同古巴的正常经贸往来，严重侵犯了它们的合法权利，我们对此深表关注。中国政府一向主张各国有权根据本国的国情选择自己的社会制度、意识形态和发展道路。任何其他国家都无权干涉。

借口对别国实行单方面的经济、商务和金融封锁以迫使其放弃自主选择发展模式，甚至企图推翻其政府的做法违背了《联合国宪章》的宗旨和原则，也违反了国际关系准则，应该受到国际社会的谴责。

联大连续多年以绝对多数通过决议，呼吁所有国家遵守《联合国宪章》和国际法准则，敦促各国避免实施损及第三国合法权益的法律和措施，并要求仍在实施此类法律的国家采取步骤，予以废止。

但是，令人遗憾的是，美国却一意孤行，并没有放弃其不得人心的做法。从各国为此向联合国秘书长所作的反应以及许多国家的发言可以看出，国际社会强烈希望有关国家放弃经济封锁的过时做法，接触而不是孤立，对话而不是对抗，通过建设性对话和谈判，解决国家与国家之间的争端。

我们注意到近年来美方放松了在一些食品和药品等方面对古巴的封锁。但是，正如古巴外长所说，尽管美国采取了有限的缓解措施，实际上封锁并没有得到真正解除。

为早日结束古巴人民承受的苦难，为使古巴和其他有关国家之间正常的经济和贸易往来不受干扰地进行，国际社会应该继续努力。我们希望美国能够顺应历史潮流，放弃冷战思维，并执行联合国有关决议，早日全面取消对古巴的经济、商业和金融封锁。

中国代表团支持面前的决议草案 A/55/L. 7。

乔孔亚先生（津巴布韦）（以英语发言）：首先，我谨感谢古巴共和国外交部长费利佩·佩雷斯·罗克先生阁下亲临大会厅。

一方面，我们欢迎有机会讨论大会面前的这个问题，但另一方面，我们感到遗憾的是，我们过去的所有努力、包括无数大会决议都未能解决这个问题。津巴布韦是古巴的朋友，是一个坚定地坚持国际法的国家，津巴布韦感到遗憾的是，在整个国际社会的眼皮底下，由于单方面实施的、违反联合国各项原则和宗旨的封锁，古巴人民遭受了 30 多年的苦难。如果有人对美国或在这方面对任何其他国家采取单方面措施，津巴布韦也会采取同样立场。

封锁措施的域外触角企图惩罚那些协助该小岛屿国家或在那里寻求商机的古巴的友好国家和贸易伙伴。显然，国际合作和多边主义的基础和支柱受到破坏，国际社会不能无动于衷。国际社会每次放纵践踏国际法基本原则和宗旨的行为，就是矮化、妖化和嘲弄《联合国宪章》。国际社会应该坚决反对实施这种措施，并反对在这个具体个案中实施这种措施。

而且，我们认为，本机构不仅有权协助受害国家，而且有权捍卫庄严载入《联合国宪章》的国家主权和领土完整原则。

与前面发言的各代表团一样，津巴布韦今天将投票赞成 A/55/L. 7 号文件所载关于必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商务和金融封锁的决议草案。我们相信其他国家也将这样做，从而给予该决议草案应有的强有力支持。这才符合使我们作为主权国家聚集在本组织内的各项原则。

主席（以英语发言）：该项目辩论的最后一位发言代表已发言完毕。

我们现在开始审议 A/55/L. 7 号决议草案。我现在请各位代表在投票之前发言解释投票理由，在请各位代表发言之前，我谨提醒各代表团，解释投票理由的发言仅限 10 分钟，并且应在各代表团席位上发言。

尼豪斯先生（哥斯达黎加）（以西班牙语发言）：我国代表团将投票赞成我们面前的 A/55/L. 7 号文件所载关于必须终止对古巴的经济、商务和金融封锁的决议草案。哥斯达黎加谴责不公正地和单方面地对古

巴人民实施的经济措施。对古巴的经济、商务和金融封锁和所谓赫尔姆斯—伯顿法案显然违反了国际公法，违反了《联合国宪章》各项原则和宗旨。

我国代表团认为，所有制裁制度都必须通过有权威、有代表性的多边机构，得到整个国际社会的核准。因此，我们反对违反不干涉其他国家内政原则，单方面实施制裁和在域外实施国内立法。

封锁对古巴人民造成了社会、政治和经济破坏，哥斯达黎加政府对此感到遗憾。封锁措施阻止进口医药、粮食和医疗器械，无疑损害了古巴人民的健康和营养状况。另外，使我们感到遗憾的是，40多年来，这些措施阻碍古巴的经济发展，使古巴陷入不可补救的不发达状态。哥斯达黎加深信，取消对古巴的封锁将是促进对话、贸易和通讯自由和古巴人民社会经济福祉的最佳途径。

我们认为，必须使古巴完全融入全球市场，使其可以实现更大的发展，造福于人民。

杜特里奥先生（法国）（**以法语发言**）：我荣幸地代表欧洲联盟就题为“必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁”的决议草案发言。与欧洲联盟有联系的中欧和东欧国家——保加利亚、捷克共和国、匈牙利、立陶宛、波兰、罗马尼亚、斯洛伐克和斯洛文尼亚——以及联系国塞浦路斯、马耳他和土耳其及欧洲经济区的欧洲自由贸易联盟成员国冰岛也赞同这一发言。

欧洲联盟认为，美国对古巴的贸易政策实质上是一个双边问题。然而，欧洲联盟也表明，它反对如1992年《古巴民主法案》和1996年《赫尔姆斯—伯顿法案》所规定的美利坚合众国实施的封锁的域外延伸。我谨特别重申，在1996年11月，欧洲联盟部长理事会通过一项条例和一项共同行动，以保护欧洲联盟管辖下自然或法人的利益不受《赫尔姆斯—伯顿法案》的域外影响。这些欧洲规定旨在阻止在欧盟内遵守美国的立法。

1998年5月18日，在伦敦举行的首脑会晤上，欧洲联盟和美国曾商定一揽子措施，包括对《赫尔姆斯—伯顿法案》第三章和第四章的放弃，美国政府承诺将来不通过此类域外立法以及一项关于加强投资保护的纪律的谅解。欧洲联盟遗憾的是，美国政府还没有履行这些承诺。我们吁请美国政府履行这些承诺，因为我们认为这是解决争端的重要步骤。

我还想重申1996年12月2日的欧洲联盟共同立场，并且重申，欧盟与古巴关系的主要目的是鼓励逐步的和平转变进程，以便实现多元化民主及尊重人权和基本自由，以及经济复苏和提高古巴人民的生活水平。在这方面，欧洲联盟承认最近几年取得了一些进展，但仍然对古巴的经济和政治状况感到关切。因此，它希望看到这种状况得到持续的实质性改善，特别是在充分尊重人权方面。

欧洲联盟强调古巴当局对于人权的责任，如公民权利和政治权利，在这方面促请它们释放所有政治犯并使他们充分融入社会。我们吁请古巴当局与国际人权机构和机制充分合作。

欧洲联盟高兴地注意到，古巴继续在各种国际和区域论坛表现非常活跃。欧盟承认，古巴政府为使经济更好地融入本区域采取了步骤。欧盟指出古巴经济需要逐步和不可逆转地对外开放。它重申希望成为古巴在这一进程中的伙伴。

最后，欧洲联盟关切地注意到实地的联合国机构和方案的调查结论，并对美国经济封锁对古巴人民，特别是妇女和儿童造成的不利影响和常常是悲惨的影响深感遗憾。

由于所有这些原因，欧洲联盟各国将一致投票赞成该决议草案。

坎宁安先生（美利坚合众国）（**以英语发言**）：美国反对这项不明智的决议草案。美国保持对古巴政府的贸易封锁的决定绝对是双边贸易政策的事情，这件事不适合在大会或由大会审议。决议草案所隐含的美国禁止其它国家与古巴进行贸易的论点是完全错误

的。各主权国家自己决定它们与哪些其它国家进行贸易。由于卡斯特罗政府本身的压迫政策和行动，美国选择不与古巴政府进行贸易。

美国实施并保持双边经济贸易封锁，作为在古巴促进民主的政策的重要组成部分。在保持双边贸易封锁的同时，克林顿政府已经采取行动，迅速扩大与古巴人民的民间接触，提高汇款额并帮助促进真正独立于古巴政府的非政府组织的发展。在最近的 10 月份，克林顿总统签署一项法案使之成为法律，允许向古巴出售食品。

美国人民极其慷慨地向古巴提供人道主义援助。估计去年美国人向古巴人提供了将近 10 亿美元的直接现金汇款和 3.5 亿美元的人道主义捐赠。在一个每年国内生产总值估计为 120 亿美元的国家，这是个不小的数字。这项政策的目标是促进向民主的政府形式过渡，保护人权，帮助发展活跃的民间社会和为经济繁荣创造条件；是古巴政府灾难性的经济政策使古巴人民不能实现经济繁荣。

古巴当局声称古巴人民的人权——或缺乏人权——只与他们自己有关。我国政府不同意。根据《世界人权宣言》，我们的基本假设是，任何国家发生的侵犯人权行为都与整个国际社会有关。这种观点在下述事件发生之后尤其有意义：古巴秘密警察进行了另一次镇压，造成 50 多人未经指控而被拘留，他们的唯一罪名是反对专制的古巴政权。

联合国所代表的国际社会应当关注古巴持续的人权危机，而不是美国促进古巴向民主和平转变的努力的双边方面。该决议草案只会转移国际社会的注意力；更糟的是，它可能鼓励古巴当局坚持可悲地误入歧途的政策。

主席（以英语发言）：我们已听取表决前解释投票的最后一位发言者的发言。大会现在将对决议草案 A/55/L.7 采取行动。

有人请求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安道尔、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、白俄罗斯、比利时、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、保加利亚、布基纳法索、布隆迪、柬埔寨、喀麦隆、加拿大、佛得角、乍得、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、克罗地亚、古巴、塞浦路斯、捷克共和国、朝鲜民主主义人民共和国、刚果民主共和国、丹麦、吉布提、多米尼克、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、赤道几内亚、厄立特里亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、法国、加蓬、冈比亚、格鲁吉亚、德国、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、几内亚、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、爱尔兰、意大利、牙买加、日本、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、吉尔吉斯斯坦、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、阿拉伯利比亚民众国、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里求斯、墨西哥、摩纳哥、蒙古、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、瑙鲁、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、卢旺达、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、圣马力诺、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、所罗门群岛、南非、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、塔吉克斯坦、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、多哥、汤加、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、土库曼斯坦、乌干达、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王

国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、瓦努阿图、委内瑞拉、越南、也门、南斯拉夫、赞比亚、津巴布韦

反对：以色列、马绍尔群岛、美利坚合众国

弃权：萨尔瓦多、拉脱维亚、摩洛哥、尼加拉瓜

决议草案 A/55/L.7 以 167 票赞成、3 票反对、4 票弃权获得通过(第 55/20 号决议)。

主席 (以英语发言)：我现在请那些想就刚刚通过的决议作解释投票发言的代表发言。我可否提醒各代表团，解释投票发言限十分钟，并应由各代表团在席位上进行。

莫瓦先生 (巴西) (以西班牙语发言)：我国代表团荣幸地代表南方共同市场国家——阿根廷、巴拉圭、乌拉圭和巴西——及两个联系国——玻利维亚和智利——发言。同往年一样，我们对大会刚刚核定的决议投了赞成票。

国家之间的争端应通过和平方式解决。胁迫性措施，如制裁或封锁，违背了这一一般规则。此类措施只应在所有其它方法被用尽之后使用，而且无论如何，都应坚实地建立在国际法的基础之上。域外行使国内法律有悖于促进对话及保障《联合国宪章》宗旨和原则的首要地位的必要性。

不符合国际法的制裁和封锁会加剧紧张。如果它们影响到第三国的利益，正如在这个情况中，则国际社会更有理由感到关切。美利坚合众国实行的经济、商业和金融封锁除了被大会拒绝外，还被一系列国际论坛拒绝，如美洲国家组织、里约集团、伊比利亚-美洲首脑会议、以及拉丁美洲经济体系。封锁也不符合世界贸易组织成员国的法律义务。

国际社会近乎一致地不接受这些单方面措施，南方共同市场国家和联系国也是如此。除了法律方面外，我们不认为这些措施会有助于古巴充分融入美洲体系。

亨宁斯塔德先生 (挪威) (以英语发言)：挪威政府认为，在单方面措施和国际社会通过联合国实行的制裁之间存在着明显区别。

我们认为，没有一个国家可以将其法律强加于第三国。因此，挪威也在今年对刚刚通过的决议投了赞成票。

这并不意味着挪威不想看到古巴对人权的态度发生某些变化。但我们不认为通过单方面措施实行孤立做法，如实行正在讨论中的禁运，是对古巴的情况和事态发展的适当反应。挪威认为，通过不排除任何议题的建设性对话，可做到更多。我们在过去几年中一直参与这种对话，这种以人权为重点的对话，而且我们想继续参与这种对话。

北川先生 (日本) (以英语发言)：日本赞同许多代表团今天对行使域外法权，比如行使美国的《赫尔姆斯-伯顿法案》所产生的域外法权，所表示的关切。

我国政府一直密切关注着决议的执行情况以及围绕着它的各种情况，它的关切仍然未变。由于这一原因，我国代表团对决议草案 A/55/L.7 投了赞成票。

虽然日本支持决议草案，但它对大会是否真正是探讨美国对古巴的禁运这一非常复杂的问题的最适当论坛持有一些疑问。日本认为，两国都通过双边对话寻求解决办法是最为理想的，因此，日本呼吁它们加强朝着这一目标的努力。

我谨借此机会提及古巴的人权情况。政治活动及集会、结社和言论自由继续受到限制，几乎没有证据说明在民主化或确保遵守个人权利方面取得了根本性的进展。日本对当前的情况仍感关切，并继续强烈希望情况会得以改善。

杜瓦尔先生 (加拿大) (以英语发言)：加拿大反对美国单方面采取措施，对古巴实行经济禁运，这样做的域外效力在国际法下是不能接受的。此外，禁运已对古巴平民产生严重的人道主义后果。由于这些原因，加拿大投票赞成今天摆在大会面前的决议。

为此，加拿大想重申它的立场，即古巴政府自己必须承担它对其人民正在经历的困境所应付的责任。

斯图尔特先生（澳大利亚）（以英语发言）：澳大利亚投票赞成载于文件 A/55/L.7 的决议草案。澳大利亚对古巴的人权和政治自由状况同样感到关切，但我们不认为通过经济制裁孤立古巴是实现人权和政治改革的有效手段。

作为一个原则问题，澳大利亚一直表示反对联合国会员国宣布并实施那些其域外效力影响到其它国家的主权、这些国家管辖下的实体或个人合法利益以及贸易与航行自由的法律和措施。

澳大利亚认为，此种法律和措施不符合国际法与国际礼让原则。澳大利亚对 1996 年《赫尔姆斯—伯顿法案》的单方面治外方面感到关切，这一法案将禁运定成法律并扩大了禁运范围，将古巴的外国投资者当成了禁运对象。

由于这些原因，澳大利亚再次对在本项目下提交的决议投了赞成票。

主席（以英语发言）：我们已听取解释投票的最后一位发言者的发言。

我是否可以认为大会希望结束对议程项目 35 的审议？

就这样决定。

工作方案

主席（以英语发言）：在请下一位发言者发言之前，我谨宣布对工作方案作如下增订。

2000 年 11 月 14 日星期二上午，大会将把议程项目 18：“《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况”作为其第二个项目进行讨论。大会将在该议程项目下，对决定草案 A/55/L.4 采取行动。

2000 年 11 月 28 日星期二上午，大会将讨论议程项目 47：“协助排雷”。关于该议程项目的发言登记现已开始。

下午 1 时散会